CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 -
28-10-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

CK. L. 15.746/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 septembre 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 mars 1975 établissant le statut des évadés de la guerre de 1940-1945", a donné le 24 octobre 1983 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e september 1983 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 1975 tot vaststelling van het statuut van de ontvluchten van de oorlog 1940-1945", heeft de 24e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'alinéa 2 doit être complété par les mots ", modifié par l'arrêté royal du 15 mars 1979;".

DISPOSITIF.

De l'accord du fonctionnaire délégué, le texte suivant est proposé pour le dispositif de l'arrêté en projet :

"Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté royal du 11 mars 1975 établissant le statut des évadés de la guerre de 1940-1945 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er. Le présent arrêté est applicable aux personnes de conduite patriotique irréprochable qui :

1° soit quittèrent un territoire sous domination ennemie en vue de participer à l'action de la Belgique dans la poursuite de la guerre;

2° soit, dans la même intention, quittèrent entre le 28 mai et le 4 juin 1940 la poche de Dunkerque, ou quittèrent entre le 5 juin et le 1er novembre 1940 la France non occupée ou l'Afrique du Nord française;

3° soit firent, au cours de leur détention ou de leur captivité, des tentatives d'évasion pour se soustraire au pouvoir de l'ennemi ou de ses sympathisants;

.../...

4° soit réussirent, au cours de leur détention ou de leur captivité, à s'évader et vécurent dans la clandestinité".

Article 2.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté".

AANHEF.

Het tweede lid moet worden aangevuld met de woorden ", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 1979;".

BEPALEND GEDEELTE.

De volgende tekst, waarmee de gemachtigde ambtenaar het eens is, wordt voorgesteld voor het bepalend gedeelte van het ontworpen besluit :

"Artikel 1.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 maart 1975 tot vaststelling van het statuut van de ontvluchten van de oorlog 1940-1945 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. Dit besluit is toepasselijk op de personen van onberispelijk vaderlandslievend gedrag die :

1° ofwel een door de vijand bezet grondgebied hebben verlaten om deel te nemen aan België's actie bij de voortzetting van de oorlog;

2° ofwel, met dezelfde bedoeling tussen 28 mei en 4 juni 1940 het ingesloten gebied van Duinkerken, of tussen 5 juni en 1 november 1940 niet-bezet Frankrijk of Frans Noord-Afrika hebben verlaten;

3° ofwel, tijdens hun opsluiting of hun gevangenschap, ontvluchtingspogingen hebben ondernomen om zich aan de macht van de vijand of diens sympathisanten te onttrekken;

4° ofwel erin geslaagd zijn tijdens hun opsluiting of hun gevangenschap te ontvluchten en ondergedoken zijn".

.../...

Artikel 2.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.